

connexx



# Smart Remote

**Bedienungsanleitung**

# Inhaltsverzeichnis

Ihre Fernbedienung	4
Übersicht	5
Display	6
Steuertasten	8
Tastensperre	10
Programmierschluss	10
Batterien	11
Batterien einlegen	11
Batteriezustand prüfen	13
Täglicher Einsatz	14
Lautstärke einstellen	14
Hörprogramm wechseln	14
Ein- und ausschalten (Standby)	16
Lautstärke der Tinnitus-Funktion einstellen	18
Alarmfunktion	19
Weckzeit einstellen	19
Alarm abstellen	21
Wecker ausschalten	22
Einstellungen und Service-Funktionen	23
Zeit einstellen	23
Datum einstellen (nur für programmierte Smart Remote)	25

Lautstärke und Hörprogramm zurücksetzen (nur für programmierte Smart Remote)	26
Kontaktinformationen anzeigen	27
Serviceerinnerung	28
Menüsprache einstellen	29
Hörsysteme mit Smart Remote koppeln (nur für nicht-programmierte Smart Remote)	30
Smart Remote auf Werkseinstellungen zurücksetzen	32
<hr/> Wartung und Pflege	34
<hr/> Problembehandlung	35
<hr/> Wichtige Sicherheitsinformation	36
Persönliche Sicherheit	36
Produktsicherheit	40
<hr/> Wichtige Information	42
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	42
Symbolerklärung	42
Transport- und Lagerbedingungen	43
Entsorgungshinweis	44
Konformitätsinformation	44
Landesspezifische Information	47

## Ihre Fernbedienung

Ihre Hörsysteme sind mit einer Funk-Technologie ausgestattet und können mit dieser Fernbedienung gesteuert werden.

Smart Remote bietet Ihnen Grundfunktionen für das Hören und den Programmwechsel sowie zusätzliche Komfortfunktionen. Damit Sie die Komfortfunktionen nutzen können, muss Ihr Hörgeräteakustiker zuerst Ihre Smart Remote programmieren.

Die Reichweite der Fernbedienung beträgt etwa 1 Meter.

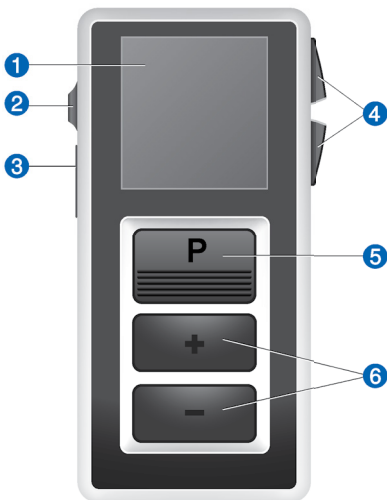
- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen Fernbedienung und Hörsystem nicht außerhalb der Reichweite liegt.



### **VORSICHT**

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und vollständig. Befolgen Sie die Sicherheitshinweise in diesem Dokument, um Sachschäden oder Verletzungen zu vermeiden.

## Übersicht



1 Display

4 Steuertasten

2 Tastensperre

5 Programmtaste

3 Programmieranschluss

6 Lautstärketasten



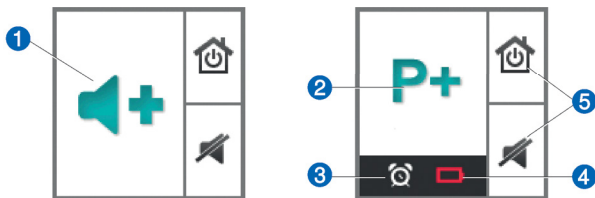
Um in das Menü zu wechseln oder um das Menü zu verlassen, drücken Sie gleichzeitig die Tasten Lauter und Leiser.

## Display

Auf dem Display werden alle Aktionen angezeigt, die mit der Fernbedienung durchgeführt werden.

Die Fernbedienung empfängt **keine** Informationen von Ihren Hörsystemen. Alle Aktionen, die Sie über Ihre Hörsysteme durchführen, werden **nicht** auf dem Display der Fernbedienung angezeigt.

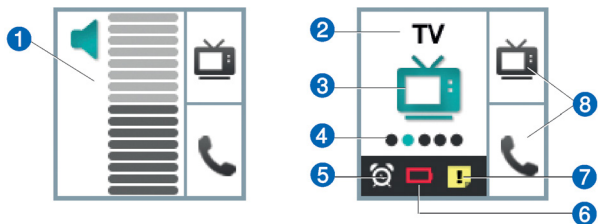
### Display der nicht-programmierten Smart Remote



- 
- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| 1 Zeigt Lautstärkeänderungen an | 4 Batterien der Fernbedienung sind schwach |
| 2 Zeigt Hörprogrammwechsel an   | 5 Funktion der Steuertasten                |
| 3 Alarmfunktion ist aktiviert   |  |
-

## Display der programmierten Smart Remote

Die Anzeige im Display hängt von Ihrem Hörsystemmodell ab. Sie kann von der folgenden Darstellung abweichen.



- 
- |  |  |
|--|--|
| 1 Zeigt Lautstärkeänderungen und -pegel an | 6 Batterien der Fernbedienung sind schwach   |
| 2 Programm-Name                            | 7 Serviceerinnerung ist an                   |
| 3 Programm-Symbol                          | 8 Funktion der programmierbaren Steuertasten |
| 4 Programm-Nummer                          |  |
| 5 Alarmfunktion ist aktiviert              |  |
- 

## Energiesparmodus

Wenn die Fernbedienung für einige Zeit nicht benutzt wird, schaltet das Display ab. Die Fernbedienung ist dann im Energiesparmodus.

- ▶ Drücken Sie die Programmtaste, um das Display wieder anzuschalten.

## Steuertasten

Mit den Steuertasten auf der rechten Seite der Fernbedienung können Sie auf zwei Menüfunktionen schnell zugreifen.

Die Steuertasten können von Ihrem Hörgeräteakustiker programmiert werden. Kleine Symbole auf dem Display zeigen die eingestellten Funktionen.



### Grundfunktionen



Hörsysteme ein- oder ausschalten (Standby).



Lautstärke und Hörprogramm auf Standardeinstellung zurücksetzen.



Erweiterte Funktionen (können von Ihrem Hörgeräteakustiker programmiert werden)



Tinnitus-Funktion: lauter



Tinnitus-Funktion: leiser



Höhen verstärken oder Tiefen senken.



Höhen senken oder Tiefen verstärken.

Alle anderen Symbole:

Schnelltaste zur Auswahl des bevorzugten Hörprogramms.  
Die verfügbaren Symbole und Hörprogramme hängen von Ihren persönlichen Einstellungen ab.

## Tastensperre

- ▶ Um unabsichtliches Drücken der Tasten zu vermeiden, wenn Ihre Fernbedienung z. B. in einer Tasche ist, schieben Sie die Tastensperre in die Verriegelungsposition (rote Farbe sichtbar).



Wenn die Tastensperre aktiv ist, sind alle Tasten der Fernbedienung gesperrt. Das folgende Symbol erscheint im Display.



## Programmierschluss

Dieser Anschluss ist ausschließlich für die Programmierung der Fernbedienung durch Ihren Hörgeräteakustiker vorgesehen.



# Batterien

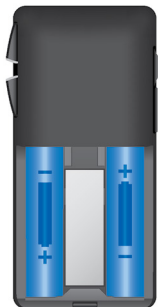
Die Fernbedienung wird mit zwei AAA-Batterien betrieben.

## Batterien einlegen

- ▶ Schieben Sie die Abdeckung des Batteriefachs in Pfeilrichtung.



- ▶ Setzen Sie die Batterien ein.  
Achten Sie darauf, dass die "+"-Symbole von Batterie und Batteriefach übereinstimmen.



- ▶ Schieben Sie die Abdeckung des Batteriefachs wieder auf die Fernbedienung.



Datum und Uhrzeit werden angezeigt.

Wenn Sie lange Zeit keine Batterien in die Smart Remote eingelegt hatten, werden Datum und Uhrzeit eventuell nicht mehr korrekt angezeigt. Sie können dies manuell korrigieren. Lesen Sie die Kapitel "Zeit einstellen" und "Datum einstellen".

## Batteriezustand prüfen

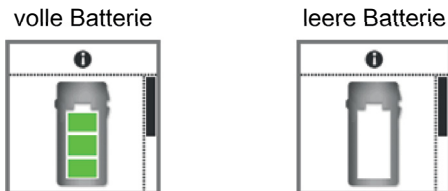
Wenn die Batterien der Fernbedienung schwächer sind, wird dies in der Statusleiste angezeigt.

Darüber hinaus können Sie den Batteriestatus jederzeit im Menü prüfen.



- ▶ Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten Lauter und Leiser wechseln Sie in das Menü.
- ▶ Drücken Sie die Taste Lauter oder Leiser, um zum Menü-Eintrag **Info** zu gelangen.
- ▶ Durch Drücken der Programmtaste bestätigen Sie Ihre Auswahl.

Der Batteriestatus wird angezeigt:



- ▶ Drücken Sie die Programmtaste, um zurück zum Standard-Display zu gelangen.

Entnehmen Sie leere Batterien unverzüglich und entsorgen Sie diese gemäß den lokalen Vorschriften.

# Täglicher Einsatz

## Lautstärke einstellen

Wenn Sie zwei Hörsysteme tragen, wird die Lautstärke in beiden Hörsystemen gleichzeitig eingestellt.

- ▶ Drücken Sie die Taste Lauter oder Leiser, um die Lautstärke um eine Stufe zu ändern.

## Hörprogramm wechseln

Wenn Sie zwei Hörsysteme tragen, wird das Hörprogramm in beiden Hörsystemen gleichzeitig gewechselt.

Die Vorgehensweise zum Programmwechsel ist bei der nicht-programmierten und bei der programmierten Smart Remote unterschiedlich.

### Nicht-programmierte Smart Remote

- ▶ Drücken Sie die Programmtaste, um zum nächsten Hörprogramm zu wechseln.



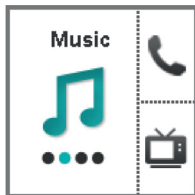
## Programmierte Smart Remote

- ▶ Drücken Sie die Programmtaste wiederholt, bis das Symbol des gewünschten Hörprogramms im Display angezeigt wird.

oder

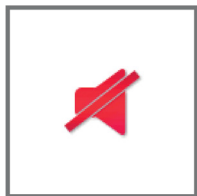
- ▶ Drücken Sie die Steuertaste neben dem Symbol, um direkt zum gewünschten Hörprogramm zu wechseln.

Die Steuertasten werden von Ihrem Hörgeräteakustiker programmiert.



## Ein- und ausschalten (Standby)

Sie haben verschiedene Möglichkeiten, Ihre Hörsysteme mit Hilfe der Fernbedienung ein- oder auszuschalten. Beide Hörsysteme werden gleichzeitig ein- oder ausgeschaltet.



Wenn Sie Ihre Hörsysteme über die Fernbedienung ausschalten, erscheint folgendes Symbol im Display.

Nach dem Einschalten sind die Lautstärke und das Hörprogramm eingestellt, die Sie zuletzt verwendet haben.

## Ausschalten (Standby) mit Steuertaste

- ▶ Drücken Sie die Steuertaste, die sich neben dem folgenden Symbol befindet, um Ihre Hörsysteme ein- oder auszuschalten.



Die Steuertasten werden von Ihrem Hörgeräteakustiker programmiert.



## Ausschalten (Standby) über das Menü (nur für programmierte Smart Remote)

- ▶ Drücken Sie gleichzeitig die Tasten Lauter und Leiser, um in das Menü zu gelangen.
- ▶ Sie gelangen zu dem Menü-Eintrag **HG Ruhemodus** durch Drücken der Taste Lauter oder Leiser.
- ▶ Durch Drücken der Programmtaste bestätigen Sie Ihre Auswahl.

## Einschalten

- ▶ Um Ihre Hörsystem wieder einzuschalten, drücken Sie eine beliebige Taste oder schieben Sie die Tastensperre in Entriegelungsposition (grüne Farbe sichtbar).

## Lautstärke der Tinnitus-Funktion einstellen

Diese Funktion ist nur verfügbar, wenn Ihr Hörgeräteakustiker die Tinnitus-Funktion für Ihre Hörsysteme und für die Steuertasten der Fernbedienung programmiert hat.

Sie erkennen diese Einstellung daran, dass die entsprechenden Symbole neben den Steuertasten angezeigt werden.

- ▶ Drücken Sie die untere oder obere Steuertaste, um die Lautstärke der Tinnitus-Funktion einzustellen.



## Alarmfunktion

Sie können einen Wecker stellen, der Sie täglich zur gleichen Uhrzeit erinnert: mit einem wiederkehrenden Signal und mit einem Weckersymbol.



Der Alarm wird durch die Fernbedienung ausgelöst, das akustische Signal aber von Ihren Hörsystemen ausgesendet.

- ▶ Schalten Sie Ihre Hörsysteme ein.
- ▶ Verwenden Sie Ihre Hörsysteme innerhalb der Reichweite der Fernbedienung.

Andernfalls können Sie den Alarm nicht hören.

### Weckzeit einstellen

- ▶ Drücken Sie gleichzeitig die Tasten Lauter und Leiser, um in das Menü zu gelangen.
- ▶ Gehen Sie zu dem Menü-Eintrag **Alarm**, indem Sie die Taste Lauter oder Leiser drücken
- ▶ Durch Drücken der Programmtaste bestätigen Sie Ihre Auswahl.

Das Eingabefeld für Stunden wird hervorgehoben.

- ▶ Stellen Sie die Stunden ein, indem Sie die Taste Lauter oder Leiser drücken.



- ▶ Durch Drücken der Programmtaste bestätigen Sie Ihre Einstellung.


Das Eingabefeld für Minuten wird hervorgehoben.



- ▶ Stellen Sie die Minuten ein, indem Sie die Taste Lauter oder Leiser drücken.
- ▶ Durch Drücken der Programmtaste bestätigen Sie Ihre Einstellung.

Die Auswahl für Alarm an/aus wird hervorgehoben.



- ▶ Drücken Sie die Taste Lauter oder Leiser, um den Zeiger neben folgendem Symbol zu positionieren: 
- ▶ Durch Drücken der Programmtaste bestätigen Sie Ihre Auswahl.

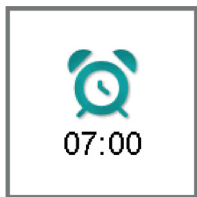
Wenn der Wecker eingeschaltet ist, wird dies in der Statuszeile angezeigt.



## Alarm abstellen

Wenn das Alarmsignal ertönt, erscheint das dazugehörige Symbol auf dem Display der Fernbedienung.

Wenn Sie den Alarm nicht abstellen, wird er in den nächsten Minuten wiederholt.



- ▶ Um den Alarm zu beenden, drücken Sie eine beliebige Taste.

Der Alarm wird am nächsten Tag zur selben Zeit wieder ertönen.

## Wecker ausschalten

- ▶ Um in das Menü zu gelangen, drücken Sie gleichzeitig die Tasten Lauter und Leiser.
- ▶ Gehen Sie zu dem Menü-Eintrag **Alarm**, indem Sie auf die Taste Lauter oder Leiser drücken.
- ▶ Durch Drücken der Programmtaste bestätigen Sie Ihre Auswahl.


Das Eingabefeld für Stunden wird hervorgehoben.



- ▶ Drücken Sie die Programmtaste zweimal, um die Eingabefelder für Minuten und Stunden zu überspringen.

Die Auswahl für Alarm an/aus wird hervorgehoben.



- ▶ Drücken Sie die Taste Lauter oder Leiser, um den Zeiger neben folgendem Symbol zu positionieren: 
- ▶ Durch Drücken der Programmtaste bestätigen Sie Ihre Auswahl.

# Einstellungen und Service-Funktionen

## Zeit einstellen

- ▶ Um in das Menü zu gelangen, drücken Sie gleichzeitig die Tasten Lauter und Leiser.
- ▶ Gehen Sie zu dem Menü-Eintrag **Uhrzeit**, indem Sie die Taste Lauter oder Leiser drücken.
- ▶ Durch Drücken der Programmtaste bestätigen Sie Ihre Auswahl.

Das Eingabefeld für Stunden wird hervorgehoben.

- ▶ Stellen Sie die Stunden ein, indem Sie die Taste Lauter oder Leiser drücken.
- ▶ Durch Drücken der Programmtaste bestätigen Sie Ihre Einstellung.



Das Eingabefeld für Minuten wird hervorgehoben.

- ▶ Stellen Sie die Minuten ein, indem Sie die Taste Lauter oder Leiser drücken.
- ▶ Durch Drücken der Programmtaste bestätigen Sie Ihre Einstellung.

Die Uhrzeit wird angezeigt.

Die Uhrzeit wird immer in der Kopfleiste des Menüs angezeigt. Um in das Menü zu wechseln oder das Menü wieder zu verlassen, drücken Sie gleichzeitig die Tasten Lauter und Leiser.





## Datum einstellen (nur für programmierte Smart Remote)

- ▶ Um in das Menü zu gelangen, drücken Sie gleichzeitig die Tasten Lauter und Leiser.
- ▶ Gehen Sie zu dem Menü-Eintrag **Datum**, indem Sie die Taste Lauter oder Leiser drücken.
- ▶ Durch Drücken der Programmtaste bestätigen Sie Ihre Auswahl.

Das Eingabefeld für Tage wird hervorgehoben.

- ▶ Stellen Sie den Tag ein, indem Sie die Taste Lauter oder Leiser drücken.
- ▶ Durch Drücken der Programmtaste bestätigen Sie Ihre Einstellung.



Das Eingabefeld für den Monat wird hervorgehoben.

- ▶ Stellen Sie den Monat ein, indem Sie die Taste Lauter oder Leiser drücken.
- ▶ Durch Drücken der Programmtaste bestätigen Sie Ihre Einstellung.

Das Eingabefeld für das Jahr wird hervorgehoben.

- ▶ Stellen Sie das Jahr ein, indem Sie die Taste Lauter oder Leiser drücken.
- ▶ Durch Drücken der Programmtaste bestätigen Sie Ihre Einstellung.

Das Datum wird angezeigt.

## Lautstärke und Hörprogramm zurücksetzen (nur für programmierte Smart Remote)

Wenn Sie Änderungen der Lautstärke oder des Hörprogramms vorgenommen haben und nicht wissen, warum die Hörsysteme anders arbeiten, als sie sollten, können Sie die **Grundeinstellungen** der Lautstärke und des Hörprogramms manuell wiederherstellen.

- ▶ Um in das Menü zu gelangen, drücken Sie gleichzeitig die Tasten Lauter und Leiser.
- ▶ Gehen Sie zum Menü-Eintrag **HG Grundeinstellung**, indem Sie die Taste Lauter oder Leiser drücken.
- ▶ Durch Drücken der Programmtaste bestätigen Sie Ihre Auswahl.

Die Hörsysteme sind zurückgesetzt, und ein entsprechendes Symbol wird im Display angezeigt.



- ▶ Sie können die Hörsysteme auch zurücksetzen, indem Sie die Steuertaste drücken, die sich neben dem folgenden Symbol befindet.



Die Steuertasten werden von Ihrem Hörgeräteakustiker programmiert.

## Kontaktinformationen anzeigen

Wenn Ihr Hörgeräteakustiker seine Kontaktinformationen in der Fernbedienung gespeichert hat, können Sie diese Informationen anzeigen:

- ▶ Um in das Menü zu gelangen, drücken Sie gleichzeitig die Tasten Lauter und Leiser.
- ▶ Gehen Sie zu dem Menü-Eintrag **Kontakt**, indem Sie die Taste Lauter oder Leiser drücken.
- ▶ Durch Drücken der Programmtaste bestätigen Sie Ihre Auswahl.  
Die Kontaktinformationen werden angezeigt.
- ▶ Um wieder zum Standard-Display zurückzukehren, drücken Sie die Programmtaste.

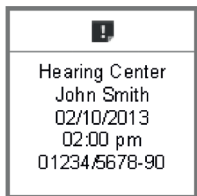


## Serviceerinnerung

Ihr Hörgeräteakustiker kann eine Serviceerinnerung einstellen, die Sie an Ihren nächsten Servicetermin erinnert.

Wenn die Serviceerinnerung fällig ist, erscheint das dazugehörige Symbol auf dem Display der Fernbedienung und ein Signal ertönt.

Wenn Sie die Serviceerinnerung nicht bestätigen, wird das akustische Signal und die Anzeige des Symbols in den nächsten Minuten wiederholt.



- ▶ Um die Serviceerinnerung zu bestätigen, drücken Sie eine beliebige Taste.

Sie können außerdem jederzeit den nächsten Servicetermin im Menü nachschlagen:

- ▶ Um in das Menü zu gelangen, drücken Sie gleichzeitig die Tasten Lauter und Leiser.
- ▶ Gehen Sie zu dem Menü-Eintrag **Service**, indem Sie auf die Taste Lauter oder Leiser drücken.

Dieser Menüeintrag ist nur dann vorhanden, wenn Ihr Hörgeräteakustiker die Serviceerinnerung programmiert hat.

- ▶ Durch Drücken der Programmtaste bestätigen Sie Ihre Auswahl.

Der nächste Servicetermin und die Kontaktinformationen Ihres Hörgeräteakustikers werden angezeigt.



- ▶ Um zum normalen Display zurückzuwechseln, drücken Sie die Programmtaste.

### **Menüsprache einstellen**

- ▶ Fragen Sie Ihren Hörgeräteakustiker.

## Hörsysteme mit Smart Remote koppeln (nur für nicht-programmierte Smart Remote)

Dieser Abschnitt richtet sich an Hörgeräteakustiker.

Die Hörsysteme müssen einmalig mit Smart Remote gekoppelt werden. Ihr Hörgeräteakustiker wird dies mit einer professionellen Software durchführen.

Für ausgewählte Hörsystemmodelle kann die **nicht-programmierte** Smart Remote auch ohne Software gekoppelt werden. Smart Remote ist mit den Hörsystemen der Vorgängergeneration kompatibel, die mit Smart Remote 1.0 verwendet werden konnten. Sie müssen den im folgenden beschriebenen Kopplungsvorgang (einmalig) durchführen, bevor Sie die neue Smart Remote mit der neuen Generation von Hörsystemen verwenden.

- ▶ Um in das Menü zu gelangen, drücken Sie gleichzeitig die Tasten Lauter und Leiser.
- ▶ Gehen Sie zu dem Menü-Eintrag **Info**, indem Sie auf die Taste Lauter oder Leiser drücken.
- ▶ Durch Drücken der Programmtaste bestätigen Sie Ihre Auswahl.

Der Batteriestatus wird angezeigt.

- ▶ Scrollen Sie mit der Taste Leiser nach unten.

Die Seriennummer und weitere Informationen werden angezeigt.

- ▶ Halten Sie für 5 Sekunden gleichzeitig die untere Steuertaste und die Taster Leiser gedrückt.

Smart Remote fordert Sie auf, die Hörsysteme erneut einzuschalten (siehe Bild).



- ▶ Um die Hörsysteme erneut einzuschalten, öffnen und schließen Sie die Batteriefächer beider Hörsysteme.

Warten Sie, bis die Hörsysteme eingeschaltet sind und die Startmelodie beendet ist.

- ▶ Bestätigen Sie, dass die Hörsysteme erneut eingeschaltet wurden: Navigieren Sie zum grünen Haken und drücken Sie die Programmtaste.

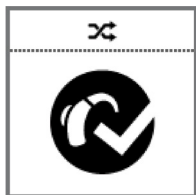


Wenn Smart Remote in den Energiesparmodus gewechselt hat, drücken Sie die Programmtaste, um das Display wieder anzuschalten.

- ▶ Bestätigen Sie, dass ein akustisches Signal von **beiden** Hörsystemen abgespielt wurde: Navigieren Sie zum grünen Haken und drücken Sie die Programmtaste.

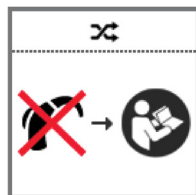


Wenn die Kopplung erfolgreich abgeschlossen wurde, wird das dazugehörige Symbol angezeigt. Sie können jetzt Smart Remote verwenden.



Wenn die Hörsysteme nicht gekoppelt werden konnten, haben Sie folgende Möglichkeiten:

- Stellen Sie sicher, dass sich die Hörsysteme innerhalb der Reichweite befinden.
- Stellen Sie sicher, dass Sie geeignete Hörsystemmodelle verwenden.
- Prüfen Sie, ob beide Hörsysteme sowie Smart Remote einwandfrei funktionieren (Batteriestatus, ...).
- Setzen Sie Smart Remote auf Werkseinstellungen zurück und versuchen Sie es erneut.



### Smart Remote auf Werkseinstellungen zurücksetzen

- ▶ Um in das Menü zu gelangen, drücken Sie gleichzeitig die Tasten Lauter und Leiser.
- ▶ Gehen Sie zu dem Menü-Eintrag **Info**, indem Sie auf die Taste Lauter oder Leiser drücken.



- ▶ Durch Drücken der Programmtaste bestätigen Sie Ihre Auswahl.

Der Batteriestatus wird angezeigt.

- ▶ Scrollen Sie mit der Taste Leiser nach unten.

Die Seriennummer und weitere Informationen werden angezeigt.

- ▶ Halten Sie für 5 Sekunden gleichzeitig **beide** Steuertasten gedrückt.

Smart Remote fordert Sie auf, das Zurücksetzen zu bestätigen (siehe Bild).



- ▶ Bestätigen Sie, dass Smart Remote zurückgesetzt werden soll: Navigieren Sie zum grünen Haken und drücken Sie die Programmtaste.



Wenn Smart Remote zurückgesetzt wurde, wird das dazugehörige Symbol angezeigt.



## Wartung und Pflege



### HINWEIS

- ▶ Legen Sie Ihre Fernbedienung nicht in Wasser!
  - ▶ Reinigen Sie Ihre Fernbedienung nicht mit Alkohol oder Waschbenzin.
- 
- ▶ Reinigen Sie die Fernbedienung bei Bedarf mit einem weichen Tuch unter Verwendung einer nichtscheuernden Seife.
  - ▶ Vermeiden Sie scheuernde Reinigungsflüssigkeiten mit Zusätzen wie Zitronensäure, Ammoniak, etc.



# Problembehandlung

## Problem und mögliche Lösung

Die Fernbedienung funktioniert nicht.

---

- Prüfen Sie, ob die Tastensperre aktiviert ist. Deaktivieren Sie die Tastensperre, wenn nötig.
  - Wechseln Sie die Batterien.
- 

Eine andere Fernbedienung beeinflusst Ihre Hörsysteme.

---

- Bringen Sie Fernbedienung und Hörsysteme zum Hörgeräteakustiker. Ihr Hörgeräteakustiker kann den Funkkanal ändern, um Interferenzen zu vermeiden.
- 

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an Ihren Hörgeräteakustiker.

# Wichtige Sicherheitsinformation

## Persönliche Sicherheit



### **WARNUNG**

Erstickungsgefahr!

Ihr Gerät enthält Kleinteile, die verschluckt werden können.

- ▶ Halten Sie Hörsysteme, Batterien und Zubehör von Kindern und geistig behinderten Personen fern.
- ▶ Wenn Teile verschluckt wurden, suchen Sie umgehend einen Arzt oder ein Krankenhaus auf.



### **WARNUNG**

Gefahr eines Stromschlags!

- ▶ Verwenden Sie keine offensichtlich beschädigten Geräte und geben Sie diese in der Verkaufsstelle zurück.



### **WARNUNG**

Jegliche eigenmächtige Veränderung des Produkts kann Sachschäden oder Verletzungen verursachen.

- ▶ Verwenden Sie ausschließlich zugelassene Teile und zugelassenes Zubehör. Wenden Sie sich an Ihren Hörgeräteakustiker.

Ein Trageband ist als Zubehör erhältlich. Wenn Sie ein Trageband nutzen, beachten Sie folgende Sicherheitshinweise:



### **WARNUNG**

Gefahr der Strangulation!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass sich das Trageband nicht verfängt, z. B. in beweglichen Teilen von Maschinen.
- ▶ Benutzen Sie ausschließlich das mitgelieferte Sicherheitstrageband. Der Sicherheitsverschluss löst sich, wenn sich das Trageband verfängt.
- ▶ Benutzen Sie das Trageband nicht für Kinder unter 12 Jahren.



### **WARNUNG**

Störung elektronischer Geräte!

- ▶ Prüfen Sie in Umgebungen, in denen die Verwendung elektronischer oder drahtloser Geräte eingeschränkt ist, ob Ihr Hörsystem ausgeschaltet werden muss.



## **WARNUNG**

### Störung implantierter Geräte

- ▶ Dieses Gerät kann mit allen elektronischen Implantaten verwendet werden, die die Anforderungen des Standards ANSI/AAMI/ISO 14117:2012 zur elektromagnetischen Verträglichkeit für Humanimplantate erfüllen.
- ▶ Beachten Sie die korrekte Platzierung des Gerätes: Halten Sie einen seitlichen Abstand von mindestens 3 cm zum Implantat ein. Platzieren Sie das Gerät nicht direkt über dem Implantat.
- ▶ Falls Ihr Implantat nicht den Anforderungen des Standards ANSI/AAMI/ISO 14117:2012 genügt, fragen Sie den Hersteller des Implantats nach dem Störungsrisiko.



## **WARNUNG**

Dieses Gerät kann Messeinrichtungen und elektronische Geräte beeinflussen.

- ▶ Verwenden Sie dieses Gerät nicht in Flugzeugen oder in Umgebungen, in denen empfindliche oder lebenserhaltene Geräte im Einsatz sind.



## **WARNUNG**

Explosionsgefahr!

- ▶ Verwenden Sie Ihre Fernbedienung nicht in Umgebungen, in denen Explosionsgefahr besteht (z. B. im Bergbau).



Information über Funkfrequenzstrahlung

Die Strahlungswerte dieses Geräts liegen weit unter den FCC-Grenzwerten. Dennoch sollte das Gerät so benutzt werden, dass der Kontakt während der Nutzung möglichst gering gehalten wird.

## Produktsicherheit



### HINWEIS

- ▶ Schützen Sie Ihre Geräte vor extremer Hitze. Setzen Sie die Geräte keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.



### HINWEIS

- ▶ Schützen Sie Ihre Geräte vor starker Feuchtigkeit.



### HINWEIS

- ▶ Trocknen Sie Ihre Geräte nicht in der Mikrowelle.



### HINWEIS

Starke Strahlung unterschiedlicher Art kann Ihre Geräte beschädigen, z. B. während Röntgenuntersuchungen oder während einer Kernspintomographie des Kopfes.

- ▶ Benutzen Sie Ihre Geräte nicht während diesen oder ähnlichen Untersuchungen und Verfahren.

Schwächere Strahlung beschädigt Ihre Geräte nicht, z. B. Funkanlagen oder Sicherheitskontrollen am Flughafen.





In manchen Ländern unterliegt die Nutzung von Funkgeräten gewissen Einschränkungen.

- ▶ Nähere Informationen erhalten Sie von den zuständigen Behörden vor Ort.



#### **HINWEIS**

Ihre Hörsysteme wurden gemäß internationaler Standards zur elektromagnetischen Verträglichkeit entwickelt. Störungen durch elektronische Geräte in der Nähe könnten dennoch auftreten. Vergrößern Sie in diesem Fall den Abstand zur Störquelle.



#### **HINWEIS**

Für Geräte mit drahtloser Verbindung:  
Die Fernbedienung kann ein pulsierendes Geräusch verursachen, wenn das Telefonspulenprogramm aktiv ist.

- ▶ Verwenden Sie die Fernbedienung mit einem Abstand von mindestens 10 cm.



#### **HINWEIS**

- ▶ Ihre Fernbedienung ist dafür programmiert, ausschließlich mit Ihren Hörsystemen zu kommunizieren. Wenn Probleme durch die Fernbedienung einer anderen Person auftreten, wenden Sie sich an Ihren Hörgeräteakustiker.

# Wichtige Information

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Fernbedienung ist für die Bedienung von Hörsystemen vorgesehen.



Verwenden Sie die Fernbedienung nur so, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist.

## Symbolerklärung

Symbole, die in diesem Dokument verwendet werden



Weist auf eine Situation hin, die zu ernsthaften, mäßigen oder geringfügigen Verletzungen führen kann.



Weist auf mögliche Sachschäden hin.



Anleitungen und Tipps, wie Sie Ihr Gerät besser und effektiver nutzen.

## Symbole auf dem Gerät oder der Verpackung



Lesen und befolgen Sie die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.



CE-Konformitätskennzeichnung, bestätigt die Übereinstimmung mit bestimmten Europäischen Richtlinien.

Lesen Sie hierzu den Abschnitt "Konformitätsinformationen".



Australische Konformitätskennzeichnung für EMV- und Funkverbindungen.

Lesen Sie hierzu den Abschnitt "Konformitätsinformationen".



Entsorgen Sie das Gerät nicht mit dem Hausmüll. Lesen Sie hierzu den Abschnitt "Entsorgungshinweis".

## Transport- und Lagerbedingungen

Während Transport und Lagerung sollten folgende Wertebereiche nicht für längere Zeit verlassen werden:

	Lagerung	Transport
Temperatur	10 bis 40 °C	-20 bis 60 °C
Relative Luftfeuchtigkeit	10 bis 80 %	5 bis 90 %

Für andere Teile, z. B. für Batterien, können andere Werte gelten.

## Entsorgungshinweis

Innerhalb der Europäischen Union entspricht das aufgeführte Zubehör der "Richtlinie 2002/96/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. Januar 2003 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte."

Zuletzt geändert durch die Richtlinie 2003/108/EG (WEEE).



### HINWEIS

- ▶ Recyceln Sie Hörsysteme, Zubehör und Verpackungen gemäß den geltenden Vorschriften.



### HINWEIS

- ▶ Entsorgen Sie Batterien nicht im Hausmüll, um Umweltverschmutzungen zu vermeiden.
- ▶ Recyceln oder entsorgen Sie Batterien gemäß den geltenden Vorschriften oder geben Sie sie bei Ihrem Hörgeräteakustiker ab.

## Konformitätsinformation

Das CE-Zeichen steht für die Übereinstimmung mit folgenden europäischen Richtlinien:

- 93/42/EEC für Medizinprodukte
- 2014/53/EU RED für Funksysteme
- 2011/65/EU RoHS zur Reduzierung von Schadstoffen

Den vollständigen Text der Konformitätserklärung finden Sie unter [www.sivantos.com/doc](http://www.sivantos.com/doc).

## Drahtlose Funktionalität

Smart Remote

FCC: SGI-WL700

IC: 267AB-WL700

Betriebsfrequenz:  $f_c = 3,28$  MHz

Maximale Feldstärke @ 10m: -7 dB $\mu$ A/m

Maximale Feldstärke @ 30m: 28.5 dB $\mu$ V/m

FCC und ISED Konformitäts-Informationen finden Sie im Batteriefach.

Das ACMA-Symbol  steht für die Übereinstimmung mit den Standards der australischen Behörde ACMA (Australian Communications and Media Authority).

Geräte mit dem FCC-Zeichen entsprechen den Standards der FCC hinsichtlich elektromagnetischer Verträglichkeit.

Dieses digitale Gerät der Klasse B entspricht den Anforderungen der kanadischen Richtlinie ICES-003.

Dieses Gerät erfüllt Teil 15 der FCC-Vorschriften sowie die RSS (Radio Standard Specifications) von ISED (Innovation, Science and Economic Development Canada) für lizenzfreie Sendegeräte.

Für den Betrieb gelten folgende Bedingungen:

- dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und

- dieses Gerät muss den Empfang von Interferenzen zulassen, einschließlich der Interferenzen, die einen ungewünschten Betrieb verursachen können.

Diese Ausrüstung wurde getestet und unterliegt den gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften für digitale Geräte der Klasse B festgelegten Beschränkungen. Diese Grenzwerte sehen für die Installation in Wohnbereichen einen ausreichenden Schutz vor störenden Abstrahlungen vor. Diese Ausrüstung erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenzenergie abstrahlen und kann – falls nicht in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung installiert und verwendet – Störungen der Funkkommunikation verursachen. Es wird jedoch keinerlei Garantie dafür übernommen, dass die Störungen bei einer bestimmten Installation nicht auftreten. Sollte das Gerät Störungen im Rundfunk- und Fernsehempfang verursachen, was durch Aus- und Einschalten des Gerätes festgestellt werden kann, empfehlen wir, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder ändern Sie ihren Standort.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Funkempfänger.
- Schließen Sie das Gerät und den Funkempfänger an getrennte Stromkreise an.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio- und Fernsichttechniker für weitere Empfehlungen.

FCC-Hinweis: Jegliche Änderungen und Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Bestimmungen verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können die FCC-Zulassung zum Betreiben des Gerätes aufheben.

## **Landesspezifische Information**

 **Hersteller**

Sivantos GmbH  
Henri-Dunant-Strasse 100  
91058 Erlangen  
Deutschland  
Tel.: +49 9131 308 0

Document No. 02413-99T05 DE  
Order/Item No. 109 311 03  
Master Rev04, 07.2017  
© 07.2017, Sivantos GmbH. All rights reserved



**[www.sivantos.com/brands](http://www.sivantos.com/brands)**